



# Comité Consejero de Aprendices de Inglés

Martes 19 de enero del 2021

*Patricia Quijada*

Directora de Instrucción y  
Programa EL

370-8863



*Tania Saldivar*

Asistente del Programa de  
Aprendices de Inglés

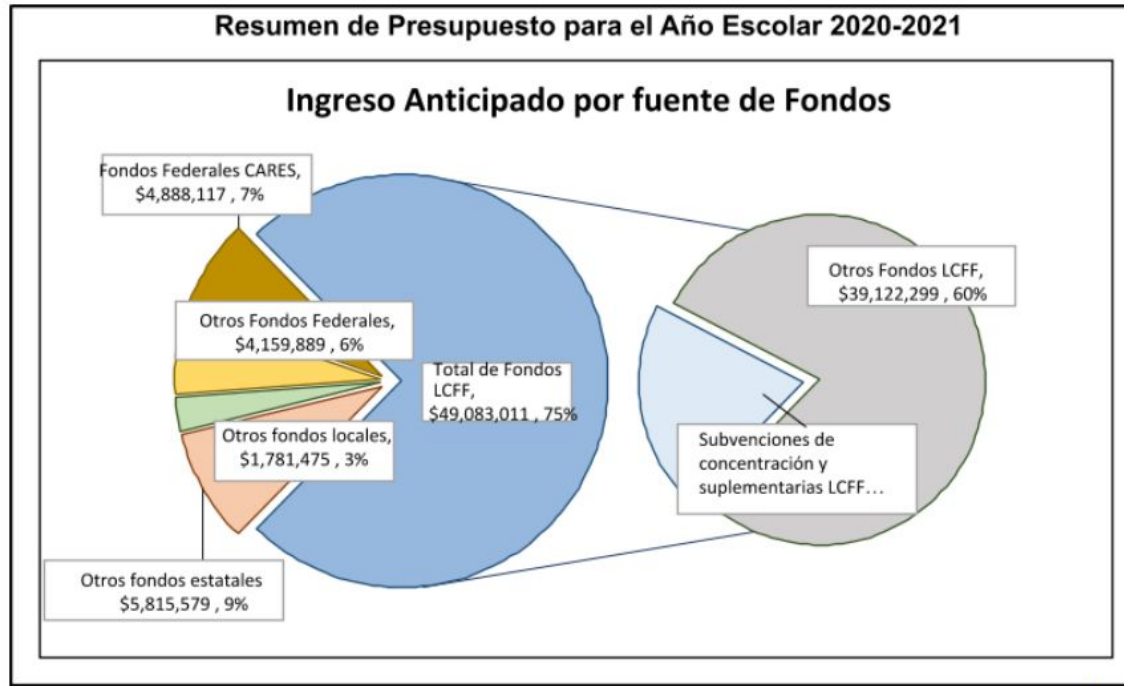
336-4351



# Orden del Día

- Bienvenida
- Resumen de Presupuesto LCFF
- Consejera Mrs. Harlinda Tan
  - Requisitos de Graduación de CUHS
  - Requisitos de la A-G
- Administración del Examen ELPAC
  - Fechas importantes
- Notificaciones a los padres
  - Resultados del examen ELPAC
- Calendario anual (ELAC/DELAC)
- Comentarios
- Clausura

# Resumen de Presupuesto LCFF



- Los distritos escolares deben colaborar con padres, educadores, estudiantes, y la comunidad para desarrollar un Plan de Asistencia y Continuidad Educativa (Learning Continuity Plan).
- El Plan de Continuidad Educativa reemplaza el Plan de Responsabilidad de Control Local (LCAP, por sus siglas en Inglés) para el ciclo escolar 2020–21 y proporciona a los distritos escolares la oportunidad de describir cómo planean educación de alto rendimiento, apoyo socio-emocional, y servicios de nutrición para sus estudiantes durante la pandemia de COVID 19.

# Resumen de Presupuesto LCFF

En 2020-2021, el Distrito Escolar Central Union High proyecta recibir \$9,960,712.00 basado en el número de estudiantes de jóvenes de hogar temporal, aprendices de inglés, estudiantes de bajos ingresos escritos en sus escuelas.

El Distrito Escolar Central Union High debe describir cómo planea aumentar y mejorar los servicios para estudiantes de alta necesidad de apoyo.

Los servicios mejorados adicionales mencionados en el plan incluyen lo siguiente:

- cursos especializados
- recursos de instrucción suplementarios
- ampliación de recursos tecnológicos
- programas de intervención
- tutoría
- servicios de consejería y orientación
- tiempo adicional de aprendizaje
- cursos diferenciados para estudiantes en el programa de aprendices de inglés
- apoyo administrativo
- participación de padres
- materiales de instrucción
- mejoras a las instalaciones
- medidas de prevención y seguridad del personal
- capacitación profesional.

# Plan de Cuatro Años

\*Requisitos adicionales de graduación: 220 Créditos, Promedio de 2.0 y pasar las clases requeridas.

C.U.H.S Requisitos para Graduación	A-G	Requisitos de admisión para la Universidad (A-G para UC/CSU)	9º grado	10º grado	11º grado	12º grade
<b>CIENCIAS SOCIALES – 3 años</b> Historia Universal, Historia de los Estados Unidos, Gobierno Estadounidense / Economía	A	<b>Ciencias Sociales – 2 años</b> Historia Universal, Historia de los Estados Unidos, y/o ½ año de Gobierno Americano		Historia Universal	Historia de los Estados Unidos	Gobierno Estadounidense
<b>INGLÉS– 4 años</b> Ingles 9, 10, 11, 12	B	<b>Inglés – 4 años</b>	Inglés 9	Inglés 10	Inglés 11	Inglés 12
<b>MATEMÁTICAS – 3 años</b> Materia requerida Algebra I	C	<b>Matemáticas – 3 años</b> Algebra 1, 2, Geometría y cualquier nivel avanzado.	Algebra 1	Geometria	Algebra 2	
<b>CIENCIA – 2 años</b> Un año de Ciencia Física Un año de Biología	D	<b>Ciencias de laboratorio – 2 años</b> Biología, Química, Física, etc.	Ciencia Fisica	Biologia	Quimica	
<b>IDIOMA</b> además de Inglés No se requiere	E	<b>Idioma aparte de Ingles</b> 2 años del mismo idioma				
<b>BELLAS ARTES – 2 semestres</b> Arte, Música, Teatro y/o Idioma Extranjero	F	<b>Artes visuales y actuación – 1 año</b> Arte, Música, Danza, Teatro				
<b>ELECTIVAS – 2 semestres</b> Matemáticas, Ciencia, Ciencias Sociales, Idioma Extranjero o Ingles	G	<b>Electivas – 1 año</b> En cualquiera de las categorías anteriores.				Economía Americana
<b>EDUCACION FISICA – 2 años</b> Estudiantes en el noveno grado deben llevar educación física.			Educación Física	Educación Física		
<b>CURSO VOCACIONAL – 1 semestre</b> Negocios, ROP, Habilidades de la vida, y/o Artes Industriales			Computación			
<b>SALUD - 1 semestre</b>			Salud			

# Requisitos de Graduación

1. **220 Créditos**
2. **Promedio de 2.0 durante los cuatro años**
3. **Pasar los siguientes classes requeridas**
  - Inglés – 8 semestres (40 créditos)
    - Inglés 9
    - Inglés 11
    - Inglés 10
    - Inglés 12
  - Ciencias Sociales – 6 semestres (30 créditos)
    - Historia Universal 1 año (décimo grado)
    - Historia de los Estados Unidos 1 año (onceavo grado)
    - Gobierno Estadounidense 1 semestre (doceavo grado)
    - Economía Americana 1 semestre (doceavo grado)
  - Matemáticas – 6 semestres (30 créditos)
    - Álgebra 1 y otras dos clases de Matemáticas más avanzadas
  - Ciencia – 4 semestres (20 créditos)
    - Ciencia Física 1 año
    - Biología 1 año
  - Educación Física – 4 semestres (20 créditos)
    - Todo estudiante del noveno grado es requerido educación física
  - Bellas Artes – 2 semestres (10 créditos)
    - Dos semestres de clases de: arte, musica, drama o idioma extranjera
  - Curso Vocacional – 1 semestre (5 créditos)
    - Un semestre de tecnología industrial o de la educación técnica profesional para incluir la agricultura, la educación de negocios, ROP, artes culinarias, ciencias de la salud, o las artes industriales.
  - Cursos Electivos Académicos – 2 semestres (10 créditos)
    - Dos semestres en las áreas de matemáticas, ciencia, ciencias sociales, Inglés o idiomas extranjeras
  - Salud - 1 semestre



[CLICK - COUNSELING DEPT Website](#)

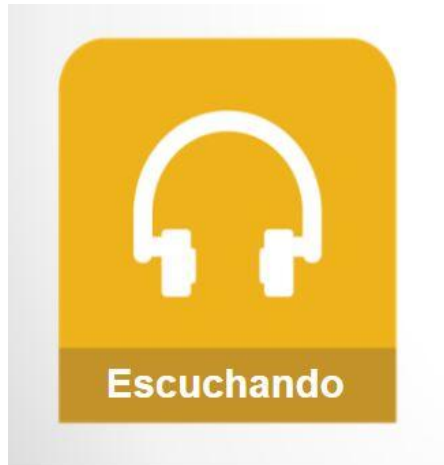


# Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC)



<https://www.elpac.org/training/videos/computer-based-elpac-overview-video-spanish/>

# Que miden las pruebas ELPAC?



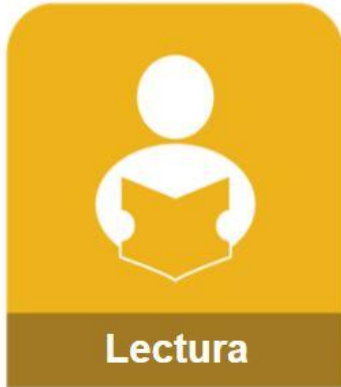
- Escuchar un intercambio breve
- Escuchar una conversación de clase
- Escuchar una historia
- Escuchar una presentación oral



- Hablar de una escena
- Funciones del habla
- Respalda una opinión
- Contar un relato de nuevo
- Resumir una presentación



# Que miden las pruebas ELPAC?



- Leer y seleccionar una frase
- Leer un pasaje informativo corto
- Leer el ensayo de un estudiante
- Leer un pasaje literario
- Leer un pasaje informativo



- Describir una ilustración
- Escribir acerca de una experiencia
- Escribir acerca de información académica
- Justificar una opinión

# Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC)

## ¿Cómo puedo ayudar a mi hijo a prepararse para las ELPAC?

Usted es una parte importante de la educación de su hijo. Algunas cosas que puede hacer para ayudar a su hijo son:

- Leerle a su hijo, o pedirle a su hijo que le lea a usted en inglés todos los días.
- Use figuras y pídale a su hijo que le diga en inglés lo que ve en la figura o lo que está ocurriendo en la figura.
- Pregúntele al maestro de su hijo en qué áreas del aprendizaje de inglés (comprensión auditiva, expresión oral, lectura, escritura) necesita ayuda adicional.
- Hable con su hijo sobre la prueba. Trate de que se sienta cómodo y comprenda la importancia de tomar la prueba.



# Notificaciones a los Padres

- **Resultados oficiales del examen ELPAC en Línea/Portal de Padres**
  - Identificar a estudiantes aprendices de inglés
  - Determinar su nivel de dominio del inglés
  - Evaluar anualmente su progreso en el aprendizaje del inglés.
    - **El reporte de los resultados para cada estudiante indica:**
      - El puntaje y nivel de rendimiento total
      - un nivel de rendimiento y calificación por cada área de la prueba (comprensión auditiva, expresión oral, lectura y expresión escrita)
      - Hay cuatro niveles de rendimiento que un estudiante puede alcanzar. Estos niveles son: **mínimamente desarrollado** (*well developed*), **algo desarrollado** (*somewhat developed*), **moderadamente desarrollado** (*moderately developed*) y **bien desarrollado** (*well developed*).



# Reporte de ELPAC - Forma Electrónica

Los informes electrónicos de puntajes de los estudiantes proporcionan los siguientes beneficios:



## Conveniente

Se accede a través de la mayoría de los dispositivos



## Rápido

Acceso a los puntajes de los estudiantes antes de lo habitual



## Económico

Se reducen los costos de impresión y envío



## Accesible

Disponible en varios idiomas



## Interesante

Posibilidades de proporcionar información más dinámica acerca del progreso del estudiante



A partir de la primavera del 2019 la administración de los programas del Sistema de Evaluaciones de Desempeño y Progreso Estudiantil de California (CAASPP, por sus siglas en inglés) y de las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC, por sus siglas en inglés), los informes de puntajes de los estudiantes estarán disponibles de forma electrónica.



# Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC)

## Exámenes ELPAC durante las siguiente fechas y horarios:

~8:00am - 3:00pm~

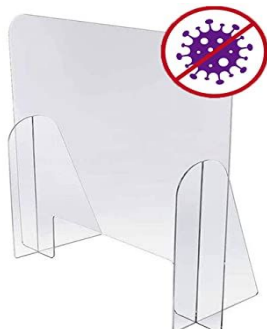
**CUHS -** Grados 11-12 (1 - 5 de febrero)  
Grados 9-10 (18 de febrero al 8 de marzo)

**DOHS/PRHS -** Grados 11-12 (18 -24 de febrero)  
Grados 9-10



# Medidas de Precaución Antes y Durante el Examen

- Los grupos de prueba serán **solo** de 14 estudiantes
- Esto incluye cubículos / particiones de protección, máscaras, filtración de aire, termómetros, desinfectantes y se desinfectara diario el salon y el equipo.



# Reporte de Forma Electronica

## Portal de Padres

The screenshot shows the website for Central Union High School, 'Home of the Spartans'. The header includes the school logo, name, and navigation links for DISTRICT, SCHOOLS, TRANSLATE, and a search icon. Below the header is a main navigation menu with categories like ABOUT US, COMMUNITY PROFILE, STUDENT INFO, ACADEMICS, DEPARTMENTS, ATHLETICS, SERVICES, and TEACHER FORMS. The main content area features a large image of a band leader in a blue jacket with 'THE GREAT SPARTAN BAND' on the back, facing a large crowd in bleachers. To the right of the image is a vertical menu with links for ATTENDANCE, ENGLISH LEARNER PROGRAM, COUNSELING, and ASB. At the bottom is a row of icons for AERIES PORTALS, TEACHER PORTAL, BELL SCHEDULE, STAFF MAIL, FRONTLINE, DIRECTORY, and a scroll button.

Central Union High School District

The screenshot shows the Aeries Student Information System login page. It features the Aeries logo and the text 'Student Information System'. There is a language dropdown menu set to 'English'. Below the logo is an input field for 'Email' and a red 'NEXT' button. At the bottom, there are links for 'Forgot Password?' and 'Create New Account'. A banner at the very bottom encourages users to 'Get the Aeries Mobile Portal App!' with buttons for 'Download on the App Store' and 'GET IT ON Google Play'.

[www.spartansnet.net](http://www.spartansnet.net)

# Reporte de los Resultados del ELPAC

## Guía del padre/tutor del informe de calificaciones de Dayanna de la ELPAC

# DEL ESTUDIANTE: 3025156746 FECHA DE NACIMIENTO: 03/31/2004  
 GRADO: 9 FECHA DE LA PRUEBA: February 01, 2019

PARA EL PADRE/TUTOR DE:

EL CENTRO, US-CA 92243

Escuela: Central Union High  
 LEA: Central Union High  
 Código LEA: 1363115000000



Este reporte muestra los resultados de Dayanna en la ELPAC, la prueba estatal del dominio del idioma inglés. La ELPAC provee información acerca del progreso anual de su hijo(a) hacia el dominio del idioma inglés.

Abajo se muestra información para ayudarle a comprender la ELPAC sumativa, así como ideas para apoyar el desarrollo de su hijo(a) en el idioma inglés.

### ¿Qué es ELPAC?

La ELPAC sumativa mide el progreso del estudiante para alcanzar los Estándares de Desarrollo de la Lengua Inglesa de California (Estándares ELD), los cuales describen las destrezas del idioma inglés que necesitan los estudiantes para tener éxito en la escuela.

#### La ELPAC sumativa:

- Se administra cada primavera a los estudiantes que han sido identificados como aprendices del idioma inglés
- Incluye preguntas acerca de escuchar, hablar, lectura y escritura

#### Los resultados ELPAC de su hijo(a):

- Es una medida del dominio que debe verse en conjunto con otra información disponible, como pruebas, tareas y calificaciones del salón
- Puede usarse para ayudar a hablar con el maestro de su hijo(a) acerca de su progreso en el desarrollo del idioma inglés
- Puede usarse para determinar si su hijo(a) está listo para ser reclasificado como estudiante reclasificado competente en inglés

Niveles ELPAC	Lo que los estudiantes generalmente pueden hacer en cada nivel
NIVEL 4	Los estudiantes de este nivel tienen destrezas <b>bien desarrolladas</b> de inglés. <ul style="list-style-type: none"> <li>Generalmente pueden usar el inglés para aprender cosas nuevas en la escuela y para interactuar en situaciones sociales.</li> <li>Ocasionalmente podrían necesitar ayuda en el uso del inglés.</li> </ul>
NIVEL 3	Los estudiantes de este nivel tienen destrezas <b>moderadamente desarrolladas</b> de inglés. <ul style="list-style-type: none"> <li>A veces pueden usar el inglés para aprender cosas nuevas en la escuela e interactuar en situaciones sociales.</li> <li>Pueden necesitar ayuda con el inglés para comunicarse en situaciones y temas escolares menos conocidos.</li> </ul>
NIVEL 2	Los estudiantes de este nivel tienen destrezas <b>poco desarrolladas</b> de inglés. <ul style="list-style-type: none"> <li>Generalmente necesitan ayuda con el inglés para aprender cosas nuevas e interactuar en situaciones sociales.</li> <li>Frecuentemente usan el inglés en una comunicación sencilla.</li> </ul>
NIVEL 1	Los estudiantes en este nivel están en una <b>etapa de principiantes</b> en su desarrollo de las destrezas de inglés. <ul style="list-style-type: none"> <li>Generalmente necesitan mucha ayuda con el inglés para aprender cosas nuevas e interactuar en situaciones sociales.</li> <li>Tal vez conozcan algunas palabras y frases en inglés.</li> </ul>

Los cuatro niveles de la ELPAC mostrados en la tabla arriba describen lo que los estudiantes de cada nivel de desempeño en la ELPAC generalmente pueden hacer en inglés. La tabla abajo muestra cómo estos cuatro niveles de la ELPAC se relacionan con los tres niveles de desempeño descritos en los estándares ELD.

Niveles ELPAC	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4
Estándares ELD de niveles de dominio	<b>Emergente</b> — requiere apoyo lingüístico considerable	<b>En crecimiento</b> — requiere apoyo lingüístico moderado	<b>Superando</b> — requiere poco apoyo lingüístico	

#### ¿Cómo puedo ayudar a mi hijo(a)?

- Regularmente lea a su hijo(a) o pídale que lea a Ud.
- Use imágenes y pídale a su hijo(a) que le diga lo que está en la imagen o que está ocurriendo en la imagen.
- Provéale a su hijo(a) oportunidades de usar el lenguaje fuera de la escuela.
- Hable con el maestro de su hijo(a) acerca de las destrezas de su hijo(a) en escuchar, hablar, leer y escribir para apoyar su progreso.



INFORME DE CALIFICACIONES DEL ESTUDIANTE | 2018-2019

EVALUACIÓN SUMATIVA | Grado 9

## Resultados de Dayanna del grado 9 de las Pruebas de Suficiencia en el Idioma Inglés de California (ELPAC, por sus siglas en inglés)

### Puntuación general de Dayanna de 1463 está en el nivel 1.

Los estudiantes en este nivel están en una **etapa de principiantes** en su desarrollo de las destrezas de inglés.



Su historial de puntuaciones no se pueden mostrar este año. Si Dayanna toma la prueba otra vez en el próximo año, esta sección mostrará el historial de puntuaciones.

### Puntuación del lenguaje oral



La puntuación del lenguaje oral es una combinación del desempeño de Dayanna en Escuchar y Hablar, como se muestra abajo.

	Principiante	Moderado	Bien desarrollado
Escuchar	✓		
Hablar	✓		

### Puntuación del lenguaje escrito



La puntuación del lenguaje escrito es una combinación del desempeño de Dayanna en Lectura y Escritura, como se muestra abajo.

	Principiante	Moderado	Bien desarrollado
Lectura	✓		
Escritura		✓	



# Criterio para la Redesignación

Grado	1. Nivel de desarrollo en el ELPAC	2. Demostración de "conocimientos básicos"		3. Evaluación del maestro	4. Consulta con los padres	5. Promedio de calificaciones (GPA)
		Evaluación	Calificación requerida*			
9	Nivel general del ELPAC de <b>4 (bien desarrollado)</b>	Evaluación de Inglés del tercer cuarto	puntuación igual o mejor a la puntuación promedio de EO, IFEP, RFEPs	A. Los estudiantes reúnen el requisito basado en el criterio de evaluación de los maestros correspondiente sus calificaciones: Calificación de C o mejor en Lengua y Literatura en Inglés (ELA) en su reporte de calificaciones B. Si sus calificaciones están por debajo de lo mencionado anteriormente, el maestro/a de ELA puede completar la forma SOLOM (puntuación de 19 o mejor) para determinar que la calificación del estudiante no se debe a problemas de adquisición del lenguaje	Asistentes del Programa Aprendices de Inglés notificarán a los padres	Promedio mínimo de 2.0
10	Igual a lo anterior	Evaluación de Inglés del tercer cuarto	puntuación igual o mejor a la puntuación promedio de EO, IFEP, RFEPs	Igual a lo anterior	Asistentes del Programa Aprendices de Inglés notificarán a los padres	Igual a lo anterior
11	Igual a lo anterior	Evaluación de Inglés del tercer cuarto	puntuación igual o mejor a la puntuación promedio de EO, IFEP, RFEPs	Igual a lo anterior	Asistentes del Programa Aprendices de Inglés notificarán a los padres	Igual a lo anterior
		CAASPP	a nivel del estándar (3) y por encima del nivel del estándar (4)			
12	Igual a lo anterior	Evaluación de Inglés del tercer cuarto	puntuación igual o mejor a la puntuación promedio de EO, IFEP, RFEPs	Igual a lo anterior	Asistentes del Programa Aprendices de Inglés notificarán a los padres	Igual a lo anterior

*\*Si el puntaje promedio de EO, IFEP o RFEPs es 70% o más alto, el 70% será la puntuación utilizada para el criterio.*

*(Es con IEP Programa de educación individualizado): Si un EL con un IEP se beneficiaría de la Re-designación, pero la discapacidad del estudiante impide a él/ella de cumplir con los criterios anteriores, el Proceso de Re-designación con Necesidades Especiales puede ser la correcta. Contactar al Director de SPED para más información*

# Calendario Anual ELAC y DELAC 2020-2021

## (ELAC)

<b>CUSH / DOHS / PRHS</b>
<del>Martes 20 de octubre del 2020</del>
Martes 19 de enero del 2021
Martes 16 de marzo del 2021
<b>En Línea/Biblioteca 5:30pm</b>

## (ELAC)

<b>SHS</b>
<del>Jueves 15 de octubre del 2020</del>
Jueves 21 de enero del 2021
Jueves 18 de marzo del 2021
<b>En Línea/Biblioteca 5:30pm</b>

## (DELAC)

<b>En Línea/Biblioteca- 5:30 pm</b>
<del>Lunes 03 de agosto del 2020</del>
<b>SHS</b> – Biblioteca 5:30pm
Martes 18 de mayo del 2021



*La unión hace la fuerza y al trabajar juntos los padres con el profesorado, podemos velar por el bienestar de los aprendices de inglés.*

